



Product data sheet (in accordance with EU regulation no. 811/2013)


1	Brand name		Vaillant
2	Models	I	VWF 58/4 + VWL 11/4 SA (55°C)
		II	VWF 88/4 + VWL 11/4 SA (55°C)
		III	VWF 118/4 + VWL 11/4 SA (55°C)
		IV	-
		V	-
		VI	-


			I	II	III	IV	V	VI
3	Temperature application		Medium/Low	Medium/Low	Medium/Low	-	-	-
4	Hot water generation: Specified load profile		XL	XL	XL	-	-	-
5	Room heating: Seasonal energy-efficiency class		A++	A++	A++	-	-	-
6	Hot water generation: Energy-efficiency class		A	A	A	-	-	-
7	Room heating: Nominal heat output(*8) (*11)	P_{rated}	kW	5	8	10	-	-
8	Annual energy consumption(*8)	Q_{aE}	kWh	3224	4753	6520	-	-
9	Annual electricity consumption(*8)	$AEC_{average}$	kWh	1488	1490	1613	-	-
10	Room heating: Seasonal energy efficiency(*8)	η_s	%	131	131	126	-	-
11	Hot water generation: Energy efficiency(*8)	η_{WH}	%	113	112	104	-	-
12	Sound power level, indoor	$L_{WA, indoor}$	dB(A)	44	47	47	-	-
13	Option to only operate during low-demand periods.		-	-	-	-	-	-

14  All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.

15	Nominal heat output(*9)	P_{rated}	kW	4	7	8	-	-	-
16	Nominal heat output(*10)	P_{rated}	kW	7	10	13	-	-	-
17	Annual energy consumption(*9)	Q_{aE}	kWh	3248	5225	7201	-	-	-
18	Annual energy consumption(*10)	Q_{aE}	kWh	2365	3548	4584	-	-	-
19	Annual electricity consumption(*9)	AEC_{cold}	kWh	1579	1696	2090	-	-	-
20	Annual electricity consumption(*10)	AEC_{warm}	kWh	1438	1440	1498	-	-	-
21	Room heating: Seasonal energy efficiency(*9)	η_s	%	119	120	113	-	-	-
22	Room heating: Seasonal energy efficiency(*10)	η_s	%	149	152	149	-	-	-
23	Hot water generation: Energy efficiency(*9)	η_{WH}	%	106	99	80	-	-	-
24	Hot water generation: Energy efficiency(*10)	η_{WH}	%	116	116	112	-	-	-
25	Sound power level, outdoor	$L_{WA, outdoor}$	dB(A)	43	51	56	-	-	-

26  "smart" value "1": The information on the hot water generation energy efficiency and on the annual power or fuel consumption applies only when the intelligent control system is switched on.

27  On units with integrated weather compensators, including a room thermostat function that can be activated, the seasonal room-heating efficiency always includes the correction factor for controller technology class VI. The seasonal room-heating efficiency may deviate if this function is deactivated.

28  All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.

(*8) For average climatic conditions

(*9) For colder climatic conditions

(*10) For warmer climatic conditions

(*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"



Product information (in accordance with EU regulation no. 813/2013)

1	Brand name		Vaillant
2	Models	I	VWF 58/4 + VWL 11/4 SA (55°C)
		II	VWF 88/4 + VWL 11/4 SA (55°C)
		III	VWF 118/4 + VWL 11/4 SA (55°C)
		IV	-
		V	-
		VI	-




			I	II	III	IV	V	VI
29	Air/water heat pump		✓	✓	✓	-	-	-
30	Water/water heat pump		-	-	-	-	-	-
31	Brine/water heat pump		-	-	-	-	-	-
32	Low temperature heat pump		-	-	-	-	-	-
33	Equipped with a supplementary heater		-	-	-	-	-	-
34	Combination heater		✓	✓	✓	-	-	-
35	Room heating: Nominal heat output(*11)	P_{rated}	kW	5	8	10	-	-
36	Room heating: Seasonal energy efficiency	η_s	%	131	131	126	-	-
37	Tj = -7 °C(*6)	$P_{dh -7^\circ}$	kW	4,6	6,8	9,0	-	-
38	Tj = +2 °C(*6)	$P_{dh +2^\circ}$	kW	5,6	8,2	10,5	-	-
39	Tj = +7 °C(*6)	$P_{dh +7^\circ}$	kW	6,2	9,0	11,7	-	-
40	Tj = +12 °C(*6)	$P_{dh +12^\circ}$	kW	6,7	9,4	12,6	-	-
41	Tj = Bivalence temperature(*6)	P_{dh}	kW	4,6	6,8	9,0	-	-
42	Tj = Operating limit value temperature(*6)	P_{dh}	kW	4,3	6,6	8,7	-	-
43	Tj = -15 °C(*6)	$P_{dh -15^\circ}$	kW	3,8	6,1	7,9	-	-
44	Bivalence temperature	T_{div}	°C	-7	-7	-7	-	-
45	Output for cyclical interval heating mode	P_{cych}	kW	-	-	-	-	-
46	Degradation coefficient	C_{dh}		0,99	0,99	0,99	-	-
47	Tj = -7 °C(*7)	COP_{dh}		2,50	2,47	2,30	-	-
48	Tj = +2 °C(*7)	COP_{dh}		3,37	3,36	3,17	-	-
49	Tj = +7 °C(*7)	COP_{dh}		4,12	4,10	4,07	-	-
50	Tj = +12 °C(*7)	COP_{dh}		4,90	4,83	4,71	-	-
51	Tj = Bivalence temperature(*7)	COP_{dh}		2,50	2,47	2,30	-	-
52	Tj = Operating limit value temperature(*7)	COP_{dh}		2,24	2,24	2,06	-	-
53	Tj = -15 °C(*7)	COP_{dh}		1,99	2,02	1,82	-	-
54	Operating limit temperature	TOL	°C	-	-	-	-	-
55	Cycling interval efficiency(*7)	COP_{opc}	%	-	-	-	-	-
56	Limit value for the heating water's operating temperature	$WTOL$	°C	65	65	65	-	-
57	Power consumption: Off-mode	P_{off}	kW	0,012	0,012	0,012	-	-
58	Power consumption: "Temperature controller off"	P_{TD}	kW	0,015	0,015	0,015	-	-
59	Power consumption: Standby-mode	P_{SB}	kW	0,015	0,015	0,015	-	-
60	Power consumption: Operating status with crankcase heating	P_{CK}	kW	0,000	0,000	0,000	-	-
61	Nominal heat output for auxiliary heating	P_{sup}	kW	0,0	0,0	0,0	-	-
62	Type of energy input for the auxiliary boiler			electric	electric	electric	-	-
63	Controlling output under average climate conditions			variable	variable	variable	-	-
64	Sound power level, indoor	$L_{WA, indoor}$	dB(A)	44	47	47	-	-
65	Sound power level, outdoor	$L_{WA, outdoor}$	dB(A)	43	51	56	-	-
66	Nitrogen oxide emissions	NO_x	mg/kWh	-	-	-	-	-
67	For air-to-water heat pumps: Rated air flow rate, outdoors		m^3/h	2.182	2.910	3.564	-	-
68	For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger		m^3/h	-	-	-	-	-

(*6) Specified output in heating mode for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj

(*7) Specified coefficient of performance or primary energy ratio for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj

(*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"



69	Hot water generation: Specified load profile			XL	XL	XL	-	-	-
70	Daily electricity consumption	Q_{elec}	<i>kWh</i>	6,950	6,940	7,520	-	-	-
71	Hot water generation: Energy efficiency	η_{HW}	%	113	112	104	-	-	-
72	Daily fuel consumption	$Q_{fuel\ average}$	<i>kWh</i>	-	-	-	-	-	-
73	Manufacturer	Vaillant							
74	Manufacturer's address	Vaillant GmbH Berghauser Str. 40 42859 Remscheid Germany							
75	 <p>All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.</p>								
76	 <p>Read and follow the operating and installation instructions regarding assembly, installation, maintenance, removal, recycling and/or disposal.</p>								
77	 <p>All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.</p>								

(*6) Specified output in heating mode for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj

(*7) Specified coefficient of performance or primary energy ratio for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj

(*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"



CS (1) Název značky (2) Modely (3) Využití teploty (4) Ohřev teplé vody: uvedený zátěžový profil (5) Prostorové vytápění: třída energetické účinnosti v závislosti na ročním období (6) Ohřev teplé vody: třída energetické účinnosti (7) Prostorové vytápění: jmenovitý tepelný výkon (8) Roční spotřeba energie (9) Roční spotřeba proudu (10) Prostorové vytápění: energetická účinnost v závislosti na ročním období (11) Ohřev teplé vody: energetická účinnost (12) Akustický výkon, uvnitř (13) Možnost výhradního provozu v době nízkého zatížení. (14) Všechna specifická opatření pro montáž, instalaci a údržbu jsou popsána v návodech k obsluze a instalaci. Přečtěte a dodržujte návody k obsluze a instalaci. (15) Jmenovitý tepelný výkon (16) Jmenovitý tepelný výkon (17) Roční spotřeba energie (18) Roční spotřeba energie (19) Roční spotřeba proudu (20) Roční spotřeba proudu (21) Prostorové vytápění: energetická účinnost v závislosti na ročním období (22) Prostorové vytápění: energetická účinnost v závislosti na ročním období (23) Ohřev teplé vody: energetická účinnost (24) Ohřev teplé vody: energetická účinnost (25) Akustický výkon, venku (26) Hodnota „smart“ 1: informace o energetické účinnosti ohřevu teplé vody a roční spotřebě proudu resp. paliva platí pouze při zapnuté inteligentní regulaci. (27) Účinnost prostorového vytápění v závislosti na ročním období obsahuje u kotlů s integrovanými ekvitermními regulátory s aktivovatelnou funkcí prostorového termostatu vždy korekční součinitel VI. třídy regulační technologie. Odchylka účinnosti prostorového vytápění v závislosti na ročním období je při deaktivaci této funkce možná. (28) Všechna data obsažená v informacích o výrobku byla zjištěna při použití standardních hodnot evropských směrnic. Rozdíly oproti informacím o výrobku uvedeným na jiném místě mohou být důsledkem různých zkušebních podmínek. Směrodatná a platná jsou pouze data uvedená v těchto informacích o výrobku. (29) Tepelné čerpadlo vzduch-voda (30) Tepelné čerpadlo voda-voda (31) Tepelné čerpadlo solanka-voda (32) Tepelné čerpadlo pro nízkou teplotu (33) Přídavný kotel k vytápění (34) Kombinovaný kotel k vytápění (35) Prostorové vytápění: jmenovitý tepelný výkon (36) Prostorové vytápění: energetická účinnost v závislosti na ročním období (37) $T_j = -7\text{ °C}$ (38) $T_j = +2\text{ °C}$ (39) $T_j = +7\text{ °C}$ (40) $T_j = +12\text{ °C}$ (41) $T_j =$ bivalentní teplota (42) $T_j =$ mezní provozní teplota (43) $T_j = -15\text{ °C}$ (44) Bivalentní teplota (45) Výkon při cyklickém intervalovém topném provozu (46) Redukční součinitel (47) $T_j = -7\text{ °C}$ (48) $T_j = +2\text{ °C}$ (49) $T_j = +7\text{ °C}$ (50) $T_j = +12\text{ °C}$ (51) $T_j =$ bivalentní teplota (52) $T_j =$ mezní provozní teplota (53) $T_j = -15\text{ °C}$ (54) mezní provozní teplota (55) Topný faktor při cyklickém intervalovém provozu (56) Mezní hodnota provozní teploty kotle k vytápění (57) Spotřeba proudu: stav při vypnutí (58) Spotřeba proudu: stav „regulátor teploty vyp“ (59) Spotřeba proudu: pohotovostní stav (60) Spotřeba proudu: provozní stav s vytápěním klikové skříně (61) Jmenovitý tepelný výkon přídavného kotle (62) Způsob přívodu energie přídavného kotle k vytápění (63) Řízení výkonu za průměrných klimatických podmínek (64) Akustický výkon, uvnitř (65) Akustický výkon, venku (66) Produkce dusíku (67) U tepelných čerpadel vzduch-voda: jmenovitý průtok vzduchu ve venkovním prostoru (68) U tepelných čerpadel voda-voda/solanka-voda: jmenovitý průtok solanky nebo vody, venkovní výměník tepla (69) Ohřev teplé vody: uvedený zátěžový profil (70) Denní spotřeba proudu (71) Ohřev teplé vody: energetická účinnost (72) Denní spotřeba paliva (73) Výrobce (74) Adresa výrobce (75) Všechna specifická opatření pro montáž, instalaci a údržbu jsou popsána v návodech k obsluze a instalaci. Přečtěte a dodržujte návody k obsluze a instalaci. (76) Přečtěte a dodržujte návody k obsluze a instalaci pro montáž, instalaci, údržbu, demontáž, recyklaci a/nebo likvidaci. (77) Všechna data obsažená v informacích o výrobku uvedených na jiném místě mohou být důsledkem různých zkušebních podmínek. Směrodatná a platná jsou pouze data uvedená v těchto informacích o výrobku.

hr (1) Naziv marke (2) Modeli (3) Primjena temperature (4) Priprema tople vode: navedeni profil opterećenja (5) Grijanje prostorija: razred energetske učinkovitosti ovisne o godišnjem dobu (6) Priprema tople vode: razred energetske učinkovitosti (7) Grijanje prostorija: nazivna ogrjevna snaga (8) Godišnja potrošnja energije (9) Godišnja potrošnja struje (10) Grijanje prostorija: energetska učinkovitost ovisna o godišnjem dobu (11) Priprema tople vode: energetska učinkovitost (12) Razina zvučne snage, unutra (13) Mogućnost isključivanja pogona u razdobljima malog opterećenja. (14) Sve specifične mjere predostrožnosti za montažu, instaliranje i održavanje opisane su u uputama za rad i instaliranje. Pročitajte i slijedite upute za rad i instaliranje. (15) Nazivna ogrjevna snaga (16) Nazivna ogrjevna snaga (17) Godišnja potrošnja energije (18) Godišnja potrošnja energije (19) Godišnja potrošnja struje (20) Godišnja potrošnja struje (21) Grijanje prostorija: energetska učinkovitost ovisna o godišnjem dobu (22) Grijanje prostorija: energetska učinkovitost ovisna o godišnjem dobu (23) Priprema tople vode: energetska učinkovitost (24) Priprema tople vode: energetska učinkovitost (25) Razina zvučne snage, vani (26) „smart“-vrijednost „1“ : informacije o energetske učinkovitosti pripreme tople vode i o godišnjoj potrošnji struje odnosno energenta vrijede samo kada je uključena inteligentna regulacija. (27) Učinkovitost grijanja prostorija ovisna o godišnjem dobu kod uređaja s integriranim atmosferskim regulatorima s funkcijom sobnog termostata koja se može aktivirati, uvijek obuhvaća i faktor korekcije razreda VI tehnologije regulatora. Odstupanje učinkovitosti grijanja prostorija ovisne o godišnjem dobu je moguće kada se ova funkcija deaktivira. (28) Svi podaci sadržani u informacijama o proizvodu su utvrđeni primjenom odredaba europskih direktiva. Razlike u odnosu na informacije o proizvodu navedenim na drugim mjestima, mogu biti posljedica različitih uvjeta ispitivanja. Mjerodavni i važeći su jedino podaci sadržani u ovim informacijama o proizvodu. (29) Dizalica topline zrak-voda (30) Dizalica topline voda-voda (31) Dizalica topline solarna tekućina-voda (32) Dizalica topline za niske temperature (33) Dodatni uređaj za grijanje (34) Kombinirani uređaj za grijanje (35) Grijanje prostorija: nazivna ogrjevna snaga (36) Grijanje prostorija: energetska učinkovitost ovisna o godišnjem dobu (37) $T_j = -7\text{ °C}$ (38) $T_j = +2\text{ °C}$ (39) $T_j = +7\text{ °C}$ (40) $T_j = +12\text{ °C}$ (41) $T_j =$ bivalencijska temperatura (42) $T_j =$ temperatura radne granične vrijednosti (43) $T_j = -15\text{ °C}$ (44) Bivalencijska temperatura (45) Snaga pri cikličnom intervalskom pogonu grijanja (46) Faktor smanjenja (47) $T_j = -7\text{ °C}$ (48) $T_j = +2\text{ °C}$ (49) $T_j = +7\text{ °C}$ (50) $T_j = +12\text{ °C}$ (51) $T_j =$ bivalencijska temperatura (52) $T_j =$ temperatura radne granične vrijednosti (53) $T_j = -15\text{ °C}$ (54) Granična radna temperatura (55) Koeficijent iskorištenosti pri cikličnom intervalskom radu (56) Granična vrijednost radne temperature vruće vode (57) Potrošnja struje: stanje isključivosti (58) Potrošnja struje: stanje "Regulator temperature isklj." (59) Potrošnja struje: stanje spremnosti za rad (60) Potrošnja struje: radno stanje s grijanjem kućišta radilice (61) Nazivna ogrjevna snaga dodatnog uređaja za grijanje (62) Vrsta opskrbe energijom dodatnog uređaja za grijanje (63) Upravljanje snagom u pod prosječnim klimatskim uvjetima (64) Razina zvučne snage, unutra (65) Razina zvučne snage, vani (66) Emisija dušika (67) Za toplinsku crpku zrak-voda: Nazivna stopa protoka zraka, na otvorenom (68) Za toplinske crpke voda/slana voda-voda: Nazivna stopa protoka slane vode ili vode, na vanjskom izmjenjivaču topline (69) Priprema tople vode: navedeni profil opterećenja (70) Dnevna potrošnja struje (71) Priprema tople vode: energetska učinkovitost (72) Dnevna potrošnja energenta (73) Proizvođač (74) Adresa proizvođača (75) Sve specifične mjere predostrožnosti za montažu, instaliranje i održavanje opisane su u uputama za rad i instaliranje. Pročitajte i slijedite upute za rad i instaliranje. (76) Pročitajte i slijedite upute za rad i instaliranje u svezi s montažom, instaliranjem, održavanjem, demontažom, recikliranjem i/ili odlaganjem. (77) Svi podaci sadržani u informacijama o proizvodu su utvrđeni primjenom odredaba europskih direktiva. Razlike u odnosu na informacije o proizvodu navedenim na drugim mjestima, mogu biti posljedica različitih uvjeta ispitivanja. Mjerodavni i važeći su jedino podaci sadržani u ovim informacijama o proizvodu.

hu (1) Márkanév (2) Modellek (3) Hőmérséklet-alkalmazás (4) Vízmelegítés: névleges terhelési profil (5) Helyiségfűtés: szezonális energiahatékonysági osztály (6) Vízmelegítés: energiahatékonysági osztály (7) Helyiségfűtés: mért hőteljesítmény (8) Éves energiafogyasztás (9) Éves villamosenergia-fogyasztás (10) Helyiségfűtés: szezonális hatásfok (11) Vízmelegítés: hatásfok (12) Hangteljesítményszint, beltéri (13) Lehetőség kizárólagosan kis terhelésű időszakokban történő üzemeltetésre. (14) A szereléssel, telepítéssel és karbantartással kapcsolatos specifikus intézkedések leírásait az üzemeltetési és szerelési útmutatók tartalmazzák. Olvassa el és tartsa be az üzemeltetési és szerelési útmutatókat. (15) Mért hőteljesítmény (16) Mért hőteljesítmény (17) Éves energiafogyasztás (18) Éves energiafogyasztás (19) Éves villamosenergia-fogyasztás (20) Éves villamosenergia-fogyasztás (21) Helyiségfűtés: szezonális hatásfok (22) Helyiségfűtés: szezonális hatásfok (23) Vízmelegítés: hatásfok (24) Vízmelegítés: hatásfok (25) Hangteljesítményszint, kültéri (26) „smart“-érték „1“ : a vízmelegítési



hatásfokra és az éves villamosenergia-, ill. tüzelőanyag-fogyasztásra vonatkozó információk csak akkor érvényesek, ha az intelligens vezérlő be van kapcsolva. (27) A szezonális helyiségfűtési hatásfok az integrált, aktiválható helyiségtermosztát funkciót is tartalmazó időjárásfüggő szabályozóval felszerelt berendezéseknél mindig tartalmazza a VI. szabályozótechnológiai osztály módosítóját. A szezonális helyiségfűtési hatásfok elérhet a megadottól, ha ezt a funkciót kikapcsolják. (28) A termékinformációk között felsorolt összes adatot az Európai Irányelvek előírásainak alkalmazásával határozták meg. A más helyeken szereplő termékinformációkhoz képest eltérések adódhatnak az eltérő vizsgálati körülmények miatt. Kizárólag az ebben a termékinformációban megadott adatok mértékadóak és érvényesek. (29) Levegő-víz hőszivattyú (30) Vízzel-víz hőszivattyú (31) Sós víz-víz hőszivattyú (32) Alacsony hőmérsékletű hőszivattyú (33) Kiegészítő fűtőberendezés (34) Kombinált fűtőberendezés (35) Helyiségfűtés: mért hőteljesítmény (36) Helyiségfűtés: szezonális hatásfok (37) $T_j = -7\text{ °C}$ (38) $T_j = +2\text{ °C}$ (39) $T_j = +7\text{ °C}$ (40) $T_j = +12\text{ °C}$ (41) $T_j = \text{bivalens hőmérséklet}$ (42) $T_j = \text{megengedett üzemi hőmérséklet}$ (43) $T_j = -15\text{ °C}$ (44) Bivalens hőmérséklet (45) Fűtési ciklusteljesítmény (46) Degradációs tényező (47) $T_j = -7\text{ °C}$ (48) $T_j = +2\text{ °C}$ (49) $T_j = +7\text{ °C}$ (50) $T_j = +12\text{ °C}$ (51) $T_j = \text{bivalens hőmérséklet}$ (52) $T_j = \text{megengedett üzemi hőmérséklet}$ (53) $T_j = -15\text{ °C}$ (54) megengedett üzemi hőmérséklet (55) Ciklikus jóságfok (56) Fűtővíz megengedett üzemi hőmérséklete (57) Villamosenergia-fogyasztás: kikapcsolt üzemmód (58) Villamosenergia-fogyasztás: „Hőmérséklet-szabályozó által kikapcsolt” üzemmód (59) Villamosenergia-fogyasztás: készenléti üzemmód (60) Villamosenergia-fogyasztás: forgattyúház-fűtési üzemmód (61) A kiegészítő fűtőberendezés mért hőteljesítménye (62) A kiegészítő fűtőberendezés energiabevitelének jellege (63) Teljesítményszabályozás átlagos időjárás feltételek mellett (64) Hangteljesítményszint, beltéri (65) Hangteljesítményszint, kültéri (66) Nitrogén-oxid-kibocsátás (67) Levegő-víz típusú hőszivattyúk esetében: Mért légtömegáram, kültéri (68) Vízzel-sós víz-víz típusú hőszivattyúk esetében: Mért sósvíz- vagy vízáramlási sebesség, kültéri hőcserélővel (69) Vízmelegítés: névleges terhelési profil (70) Napi villamosenergia-fogyasztás (71) Vízmelegítés: hatásfok (72) Napi tüzelőanyag-fogyasztás (73) Gyártó (74) A gyártó címe (75) A szereléssel, telepítéssel és karbantartással kapcsolatos specifikus intézkedések leírásait az üzemeltetési és szerelési útmutatók tartalmazzák. Olvassa el és tartsa be az üzemeltetési és szerelési útmutatókat. (76) Olvassa el és tartsa be az üzemeltetési és szerelési útmutatók szereléssel, telepítéssel, karbantartással, szétszereléssel, újrafeldolgozással és/vagy ártalmatlanítással kapcsolatos utasításait. (77) A termékinformációk között felsorolt összes adatot az Európai Irányelvek előírásainak alkalmazásával határozták meg. A más helyeken szereplő termékinformációkhoz képest eltérések adódhatnak az eltérő vizsgálati körülmények miatt. Kizárólag az ebben a termékinformációban megadott adatok mértékadóak és érvényesek.

pl (1) Nazwa marki (2) Modele (3) Zastosowanie temperatury (4) Podgrzewanie wody: podany profil obciążenia (5) Ogrzewanie pokojowe: klasa efektywności energetycznej zależna od pory roku (6) Podgrzewanie wody: klasa efektywności energetycznej (7) Ogrzewanie pokojowe: znamionowa moc ogrzewania (8) Roczne zużycie energii (9) Roczne zużycie prądu (10) Ogrzewanie pokojowe: efektywność energetyczna zależna od pory roku (11) Podgrzewanie wody: efektywność energetyczna (12) Poziom moc akustycznej w pomieszczeniach (13) Możliwość wyłącznej eksploatacji w okresach słabego wykorzystania. (14) Wszystkie specjalistyczne procedury montażu, instalowania i konserwacji zostały opisane w instrukcjach instalacji i obsługi. Należy przeczytać i przestrzegać instrukcji instalacji i obsługi. (15) Znamionowa moc ogrzewania (16) Znamionowa moc ogrzewania (17) Roczne zużycie energii (18) Roczne zużycie energii (19) Roczne zużycie prądu (20) Roczne zużycie prądu (21) Ogrzewanie pokojowe: efektywność energetyczna zależna od pory roku (22) Ogrzewanie pokojowe: efektywność energetyczna zależna od pory roku (23) Podgrzewanie wody: efektywność energetyczna (24) Podgrzewanie wody: efektywność energetyczna (25) Poziom moc akustycznej na zewnątrz (26) Wartość „smart”, „1” : informacje dotyczące efektywności energetycznej podgrzewania wody oraz rocznego zużycia prądu lub paliwa obowiązują tylko przy włączonej regulacji inteligentnej. (27) Efektywność ogrzewania pokojowego zależnego od pory roku zawsze obejmuje, w przypadku urządzeń z wbudowanymi regulatorami pogodowymi oraz aktywowaną funkcją termostatu pokojowego, współczynnik korekcji klasy technologicznej regulatorów VI. Dlatego po odłączeniu tej funkcji możliwa jest odchyłka efektywności ogrzewania pokojowego zależnego od pory roku. (28) Wszystkie dane zawarte w informacjach o produkcie zostały ustalone z uwzględnieniem zaleceń dyrektyw europejskich. Różnice względem informacji o produkcie wymienionych w innym miejscu mogą wynikać z innym warunków badania. Miarodajne i obowiązujące są jedynie dane zawarte w tych informacjach o produkcie. (29) Pompa ciepła powietrze/woda (30) Pompa ciepła woda-woda (31) Pompa ciepła solanka/woda (32) Pompa ciepła niskiej temperatury (33) Dodatkowy kocioł grzewczy (34) Kocioł grzewczy wielofunkcyjny (35) Ogrzewanie pokojowe: znamionowa moc ogrzewania (36) Ogrzewanie pokojowe: efektywność energetyczna zależna od pory roku (37) $T_j = -7\text{ °C}$ (38) $T_j = +2\text{ °C}$ (39) $T_j = +7\text{ °C}$ (40) $T_j = +12\text{ °C}$ (41) $T_j = \text{temperatura dwuwartościowa}$ (42) $T_j = \text{wartość graniczna temperatury pracy}$ (43) $T_j = -15\text{ °C}$ (44) Temperatura dwuwartościowa (45) Moc w cyklicznym interwałowym trybie ogrzewania (46) Współczynnik strat (chłodny) (47) $T_j = -7\text{ °C}$ (48) $T_j = +2\text{ °C}$ (49) $T_j = +7\text{ °C}$ (50) $T_j = +12\text{ °C}$ (51) $T_j = \text{temperatura dwuwartościowa}$ (52) $T_j = \text{wartość graniczna temperatury pracy}$ (53) $T_j = -15\text{ °C}$ (54) wartość graniczna temperatury pracy (55) Efektywność w okresie cyklu w interwale (56) Wartość graniczna temperatury pracy wody grzewczej (57) Zużycie prądu: stan wyłączony (58) Zużycie prądu: „Regulator temperatury w stanie wyłączonym” (59) Zużycie prądu: stan gotowości (60) Zużycie prądu: stan pracy z ogrzewaniem skrzyni korbowej (61) Znamionowa moc cieplna dodatkowego kotła grzewczego (62) Rodzaj doprowadzanej energii dodatkowego kotła grzewczego (63) Sterowanie mocą w umiarkowanych warunkach klimatycznych (64) Poziom moc akustycznej w pomieszczeniach (65) Poziom moc akustycznej na zewnątrz (66) Emisja tlenków azotu (67) Pompy ciepła powietrze/woda: znamionowy przepływ powietrza na zewnątrz (68) Pompy ciepła woda/solanka- woda: znamionowe natężenie przepływu solanki lub wody, zewnętrzny wymiennik ciepła (69) Podgrzewanie wody: podany profil obciążenia (70) Dzielne zużycie prądu (71) Podgrzewanie wody: efektywność energetyczna (72) Dzielne zużycie paliwa (73) Producent (74) Adres producenta (75) Wszystkie specjalistyczne procedury montażu, instalowania i konserwacji zostały opisane w instrukcjach instalacji i obsługi. Należy przeczytać i przestrzegać instrukcji instalacji i obsługi. (76) Należy przeczytać i przestrzegać instrukcji instalacji i obsługi dotyczących montażu, instalowania, konserwacji, demontażu, recyklingu i/lub utylizacji. (77) Wszystkie dane zawarte w informacjach o produkcie zostały ustalone z uwzględnieniem zaleceń dyrektyw europejskich. Różnice względem informacji o produkcie wymienionych w innym miejscu mogą wynikać z innym warunków badania. Miarodajne i obowiązujące są jedynie dane zawarte w tych informacjach o produkcie.

ro (1) Denumirea mărcii (2) Modele (3) Utilizarea temperaturii (4) Prepararea apei calde: profilul de sarcină indicat (5) Încălzirea camerei: clasa de eficiență energetică în funcție de anotimp (6) Prepararea apei calde: clasa de eficiență energetică (7) Încălzirea camerei: putere calorică nominală (8) Consumul anual de energie (9) Consumul anual de curent (10) Încălzirea camerei: eficiența energetică în funcție de anotimp (11) Prepararea apei calde: eficiența energetică (12) Nivelul intern de putere sonoră (13) Posibilitatea funcționării exclusive pentru durate la sarcină redusă. (14) Toate amenajările specifice pentru asamblare, instalare și întreținere sunt descrise în instrucțiunile de operare și de instalare. Citiți și urmați instrucțiunile de operare și de instalare. (15) Putere calorică nominală (16) Putere calorică nominală (17) Consumul anual de energie (18) Consumul anual de energie (19) Consumul anual de curent (20) Consumul anual de curent (21) Încălzirea camerei: eficiența energetică în funcție de anotimp (22) Încălzirea camerei: eficiența energetică în funcție de anotimp (23) Prepararea apei calde: eficiența energetică (24) Prepararea apei calde: eficiența energetică (25) Nivelul extern de putere sonoră (26) Valoare „smart”, „1” : informațiile privind eficiența energetică de preparare a apei calde și privind consumul anual de curent electric resp. de combustibil sunt valabile numai cu reglarea inteligentă pornită. (27) Eficiența încălzirii camerei în funcție de anotimp conține, la aparatele cu reglatoarele controlate de condițiile atmosferice inclusiv funcția activabilă a termostatului de cameră, întotdeauna factorul de corecție al clasei de tehnologie al regulatorului VI. Nu este posibilă o abatere a eficienței încălzirii camerei în funcție de anotimp la dezactivarea acestei funcții. (28) Toate datele conținute în informațiile referitoare la produs au fost determinate prin aplicarea indicațiilor Directivelor Europene. Pot rezulta diferențe față de informații ale produsului prezentate în alte părți în urma condițiilor de verificare diferite. Sunt decisive și valabile numai datele conținute în aceste informații



privind produsul. (29) Pompă de căldură aer-apă (30) Pompă de căldură apă-apă (31) Pompă de căldură soluție de apă sărată - apă (32) Pompă de încălzire pentru temperatură joasă (33) Aparatul de încălzire suplimentar (34) Aparat de încălzire mixt (35) Încălzirea camerei: putere calorică nominală (36) Încălzirea camerei: eficiența energetică în funcție de anotimp (37) $T_j = -7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (38) $T_j = +2\text{ }^{\circ}\text{C}$ (39) $T_j = +7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (40) $T_j = +12\text{ }^{\circ}\text{C}$ (41) T_j = temperatura de bivalentă (42) T_j = valoarea limită a temperaturii pentru funcționare (43) $T_j = -15\text{ }^{\circ}\text{C}$ (44) Temperatura de bivalentă (45) Performanța la regimul de încălzire ciclic în interval (46) Factorul de reducere (47) $T_j = -7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (48) $T_j = +2\text{ }^{\circ}\text{C}$ (49) $T_j = +7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (50) $T_j = +12\text{ }^{\circ}\text{C}$ (51) T_j = temperatura de bivalentă (52) T_j = valoarea limită a temperaturii pentru funcționare (53) $T_j = -15\text{ }^{\circ}\text{C}$ (54) valoarea limită a temperaturii pentru funcționare (55) Dimensiunea ieșirii la funcționarea ciclică în interval (56) Valoarea limită a temperaturii de lucru a apei fierbinți (57) Consumul de curent: stare oprită (58) Consumul de curent: starea "regulator de temperatură oprit" (59) Consumul de curent: starea de disponibilitate (60) Consumul de curent: starea de funcționare cu încălzirea carterului motorului (61) Putere calorică nominală a aparatului de încălzire suplimentar (62) Tipul de alimentare cu energie al aparatului de încălzire suplimentar (63) Reglarea puterii în condiții climatice medii (64) Nivelul intern de putere sonoră (65) Nivelul extern de putere sonoră (66) Evacuarea oxidului de azot (67) Pentru pompele de căldură aer-apă: Debitul nominal de aer, în exterior (68) Pentru pompele de căldură apă-apă/apă sărată-apă: Debitul nominal de apă sau de apă sărată, schimbător de căldură în exterior (69) Prepararea apei calde: profilul de sarcină indicat (70) Consumul zilnic de curent (71) Prepararea apei calde: eficiența energetică (72) Consumul zilnic de combustibil (73) Producător (74) Adresa producătorului (75) Toate amenajările specifice pentru asamblare, instalare și întreținere sunt descrise în instrucțiunile de operare și de instalare. Citiți și urmați instrucțiunile de operare și de instalare. (76) Citiți și urmați instrucțiunile de operare și de instalare privind asamblarea, instalarea, întreținerea, demontarea, reciclarea și / sau salubritatea. (77) Toate datele conținute în informațiile referitoare la produs au fost determinate prin aplicarea indicațiilor Directivelor Europene. Pot rezulta diferențe față de informații ale produsului prezentate în alte părți în urma condițiilor de verificare diferite. Sunt decisive și valabile numai datele conținute în aceste informații privind produsul.

RU (1) Торговая марка (2) Модели (3) Использование при температуре (4) Приготовление горячей воды: указанный профиль нагрузки (5) Отопление помещения: зависимый от времени года класс энергоэффективности (6) Приготовление горячей воды: класс энергоэффективности (7) Отопление помещения: номинальная тепловая мощность (8) Ежегодное энергопотребление (9) Ежегодное потребление электроэнергии (10) Отопление помещения: зависимость от времени года энергоэффективности (11) Приготовление горячей воды: энергоэффективность (12) Уровень звуковой мощности, внутри (13) Возможность эксплуатации только во время малой нагрузки на сеть. (14) Все специальные меры предосторожности относительно монтажа, установки и технического обслуживания описаны в руководствах по эксплуатации и установке. Прочитайте руководства по эксплуатации и установке и следуйте их указаниям. (15) Номинальная тепловая мощность (16) Номинальная тепловая мощность (17) Ежегодное энергопотребление (18) Ежегодное энергопотребление (19) Ежегодное потребление электроэнергии (20) Ежегодное потребление электроэнергии (21) Отопление помещения: зависимость от времени года энергоэффективности (22) Отопление помещения: зависимость от времени года энергоэффективности (23) Приготовление горячей воды: энергоэффективность (24) Приготовление горячей воды: энергоэффективность (25) Уровень звуковой мощности, снаружи (26) „smart“-значение „1“: информация о энергоэффективности приготовления горячей воды и о ежегодном потреблении электроэнергии и потреблении топлива имеет силу только при включенном интеллектуальном регулировании. (27) Зависимая от времени года эффективность отопления помещения всегда имеет на приборах с встроенными, погодозависимыми регуляторами с активируемой функцией комнатного термостата, поправочный коэффициент технологии регулирования класса VI. Отклонение зависимой от времени года эффективности отопления помещения возможно при деактивации этой функции. (28) Все содержащиеся в информации об изделии данные были определены при соблюдении предписаний Европейских директив. Различия в информации об изделии, приведенной в другом месте, могут возникать по причине проведения различных испытаний. Определяющими и действительными являются только данные, содержащиеся в этой информации об изделии. (29) Тепловой насос типа воздух-вода (30) Тепловой насос типа вода-вода (31) Тепловой насос типа рассол-вода (32) Низкотемпературный тепловой насос (33) Дополнительный отопительный аппарат (34) Комбинированный отопительный аппарат (35) Отопление помещения: номинальная тепловая мощность (36) Отопление помещения: зависимость от времени года энергоэффективности (37) $T_j = -7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (38) $T_j = +2\text{ }^{\circ}\text{C}$ (39) $T_j = +7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (40) $T_j = +12\text{ }^{\circ}\text{C}$ (41) T_j = температура бивалентности (42) T_j = предельное эксплуатационное значение температуры (43) $T_j = -15\text{ }^{\circ}\text{C}$ (44) Температура бивалентности (45) Мощность при циклическом прерывистом режиме отопления (46) Коэффициент уменьшения (47) $T_j = -7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (48) $T_j = +2\text{ }^{\circ}\text{C}$ (49) $T_j = +7\text{ }^{\circ}\text{C}$ (50) $T_j = +12\text{ }^{\circ}\text{C}$ (51) T_j = температура бивалентности (52) T_j = предельное эксплуатационное значение температуры (53) $T_j = -15\text{ }^{\circ}\text{C}$ (54) предельное эксплуатационное значение температуры (55) Коэффициент мощности при циклическом прерывистом режиме работы (56) Предельное значение рабочей температуры греющей воды (57) Потребление электроэнергии: состояние "выключено" (58) Потребление электроэнергии: состояние "Регулятор температуры выключен" (59) Потребление электроэнергии: состояние готовности (60) Потребление электроэнергии: рабочее состояние с отоплением картера (61) Номинальная тепловая мощность дополнительного отопительного аппарата (62) Тип подвода энергии дополнительного отопительного аппарата (63) Регулирование мощности при средних климатических условиях (64) Уровень звуковой мощности, внутри (65) Уровень звуковой мощности, снаружи (66) Выпуск оксида азота (67) Номинальная пропускная способность (68) For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger (69) Приготовление горячей воды: указанный профиль нагрузки (70) Ежедневное потребление электроэнергии (71) Приготовление горячей воды: энергоэффективность (72) Ежедневное потребление топлива (73) Изготовитель (74) Адрес производителя (75) Все специальные меры предосторожности относительно монтажа, установки и технического обслуживания описаны в руководствах по эксплуатации и установке. Прочитайте руководства по эксплуатации и установке и следуйте их указаниям. (76) Прочитайте руководства по эксплуатации и установке и следуйте их указаниям относительно монтажа, установки, технического обслуживания, демонтажа, вторичного использования и/или утилизации. (77) Все содержащиеся в информации об изделии данные были определены при соблюдении предписаний Европейских директив. Различия в информации об изделии, приведенной в другом месте, могут возникать по причине проведения различных испытаний. Определяющими и действительными являются только данные, содержащиеся в этой информации об изделии.

SK (1) Názov značky (2) Modely (3) Použitie teploty (4) Ohrev teplej vody: Uvedený zatažovací profil (5) Vykurovanie priestoru: Trieda energetickej efektivity podmienená ročným obdobím (6) Ohrev teplej vody: Trieda energetickej efektivity (7) Vykurovanie priestoru: menovitý tepelný výkon (8) Ročná spotreba energie (9) Ročná spotreba elektrického prúdu (10) Vykurovanie priestoru: Energetická efektívnosť podmienená ročným obdobím (11) Ohrev teplej vody: Energetická efektívnosť (12) Hladina akustického výkonu, vnútri (13) Možnosť výlučnej prevádzky v dobe nízkeho zataženia. (14) Všetky špecifické opatrenia týkajúce sa montáže, inštalácie a údržby sú opísané v návode na obsluhu a inštaláciu. Prečítajte si a dodržiavajte návody na obsluhu a inštaláciu. (15) Menovitý tepelný výkon (16) Menovitý tepelný výkon (17) Ročná spotreba energie (18) Ročná spotreba energie (19) Ročná spotreba elektrického prúdu (20) Ročná spotreba elektrického prúdu (21) Vykurovanie priestoru: Energetická efektívnosť podmienená ročným obdobím (22) Vykurovanie priestoru: Energetická efektívnosť podmienená ročným obdobím (23) Ohrev teplej vody: Energetická efektívnosť (24) Ohrev teplej vody: Energetická efektívnosť (25) Hladina akustického výkonu, vonku (26) Hodnota „smart“, „1“: informácie o energetickej efektívnosti ohrevu teplej vody a o ročnej spotrebe elektrického prúdu, resp. paliva platia iba pri zapnutej inteligentnej regulácii. (27) Efektívnosť vykurovania priestoru podmienená ročným obdobím zahŕňa pri zariadeniach s integrovanými regulátormi riadenými v závislosti od vonkajšej teploty vrátane aktivovateľnej funkcie priestorového termostatu vždy korekčný faktor triedy technológie regulátora VI. Odchýlka efektivity vykurovania priestoru podmienená ročným obdobím je možná pri deaktivácii tejto



funkcie. (28) Všetky údaje obsiahnuté v informáciách o výrobku boli zistené za aplikovania zadani Európskych smerníc. Rozdiely pri informáciách o výrobku, ktoré sú uvedené na inom mieste, môžu prameniť z rozdielnych skúšobných podmienok. Smerodajné a platné sú iba údaje obsiahnuté v týchto informáciách o výrobku. (29) Tepelné čerpadlo vzduch – voda (30) Tepelné čerpadlo voda – voda (31) Tepelné čerpadlo soľanka – voda (32) Nízko teplotné tepelné čerpadlo (33) Prídavné vykurovacie zariadenie (34) Kombinované vykurovacie zariadenie (35) Vykurovanie priestoru: menovitý tepelný výkon (36) Vykurovanie priestoru: Energetická efektívnosť podmienená ročným obdobím (37) $T_j = -7\text{ °C}$ (38) $T_j = +2\text{ °C}$ (39) $T_j = +7\text{ °C}$ (40) $T_j = +12\text{ °C}$ (41) $T_j =$ bivalentná teplota (42) $T_j =$ teplota hraničnej hodnoty prevádzky (43) $T_j = -15\text{ °C}$ (44) Bivalentná teplota (45) Výkon pri cyklickej intervalovej prevádzke (46) Redukčný súčiniteľ (47) $T_j = -7\text{ °C}$ (48) $T_j = +2\text{ °C}$ (49) $T_j = +7\text{ °C}$ (50) $T_j = +12\text{ °C}$ (51) $T_j =$ bivalentná teplota (52) $T_j =$ teplota hraničnej hodnoty prevádzky (53) $T_j = -15\text{ °C}$ (54) Teplota hraničnej hodnoty prevádzky (55) Výkonové číslo pri cyklickej intervalovej prevádzke (56) Hraničná hodnota prevádzkovej teploty vykurovacej vody (57) Spotreba elektrického prúdu: stav VYP (58) Spotreba elektrického prúdu: stav „regulátor teploty VYP“ (59) Spotreba elektrického prúdu: pohotovostný stav (60) Spotreba elektrického prúdu: prevádzkový stav s vyhrievaním klukovej skrine (61) Menovitý tepelný výkon prídavného vykurovacieho zariadenia (62) Druh prívodu energie prídavného vykurovacieho zariadenia (63) Riadenie výkonu za priemerných klimatických podmienok (64) Hladina akustického výkonu, vnútri (65) Hladina akustického výkonu, vonku (66) Odvádzanie oxidu dusnatého (67) Pre tepelné čerpadlá vzduch – voda: Menovitý prietok vzduchu, von (68) For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger (69) Ohrev teplej vody: Uvedený zafázovací profil (70) Denná spotreba elektrického prúdu (71) Ohrev teplej vody: Energetická efektívnosť (72) Denná spotreba paliva (73) Výrobca (74) Adresa výrobcu (75) Všetky špecifické opatrenia týkajúce sa montáže, inštalácie a údržby sú opísané v návode na obsluhu a inštaláciu. Prečítajte si a dodržiavajte návody na obsluhu a inštaláciu. (76) Prečítajte si a dodržiavajte návody na obsluhu a inštaláciu týkajúce sa montáže, inštalácie, údržby, demontáže, recyklácie a / alebo likvidácie. (77) Všetky údaje obsiahnuté v informáciách o výrobku boli zistené za aplikovania zadani Európskych smerníc. Rozdiely pri informáciách o výrobku, ktoré sú uvedené na inom mieste, môžu prameniť z rozdielnych skúšobných podmienok. Smerodajné a platné sú iba údaje obsiahnuté v týchto informáciách o výrobku.

sr

(1) Naziv marke (2) Modeli (3) Primena temperature (4) Pripremanje tople vode: navedeni profil opterećenja (5) Grejanje prostorije: klasa energetske efikasnosti uslovljena godišnjim dobom (6) Pripremanje tople vode: klasa energetske efikasnosti (7) Grejanje prostorije: nominalna toplotna snaga (8) Godišnja potrošnja energije (9) Godišnja potrošnja struje (10) Grejanje prostorije: energetska efikasnost uslovljena godišnjim dobom (11) Pripremanje tople vode: energetska efikasnost (12) Nivo jačine zvuka, unutra (13) Mogućnost isključivog režima rada za vreme slabog opterećenja. (14) Sve specifične mere za montažu, instalaciju i održavanje su opisane u uputstvima za rad i instalaciju. Pročitajte i sledite uputstva za rad i instalaciju. (15) Nominalna toplotna snaga (16) Nominalna toplotna snaga (17) Godišnja potrošnja energije (18) Godišnja potrošnja energije (19) Godišnja potrošnja struje (20) Godišnja potrošnja struje (21) Grejanje prostorije: energetska efikasnost uslovljena godišnjim dobom (22) Grejanje prostorije: energetska efikasnost uslovljena godišnjim dobom (23) Pripremanje tople vode: energetska efikasnost (24) Pripremanje tople vode: energetska efikasnost (25) Nivo jačine zvuka, spolja (26) „smart“-vrednost,1“: informacije o energetskej efikasnosti pripreme tople vode i o godišnjoj potrošnji struje i goriva važe samo kada je uključena inteligentni regulator. (27) Efikasnost grejanja prostorije koja je uslovljena godišnjim dobom kod uređaja sa regulatorima upravljanim atmosferskim prilikama, koji imaju kontrolu prema vremenskim uslovima uključujući funkciju sobnog termostata, koja može da se aktivira, uvek sadrže faktor korekcije za tehnoološku klasu regulatora VI. Odstupanje efikasnosti grejanja prostorije koje je uslovljeno godišnjim dobom je moguće, koliko deaktivirate ovu funkciju. (28) Svi podaci koji su sadržani u informacijama o proizvodu su utvrđeni primenom zadatih parametara Evropske instrukcije. Razlike u odnosu na informacije o proizvodu koje su navedene na drugom mestu mogu da budu rezultat različitih uslova ispitivanja. Merodavni su i važeći samo podaci koji su sadržani u ovim informacijama o proizvodu. (29) Toplotna pumpa u kombinaciji vazduh-voda (30) Toplotna pumpa u kombinaciji voda-voda (31) Toplotna pumpa u kombinaciji hladna tečnost- voda (32) Toplotna pumpa za niske temperature (33) Dodatni grejni uređaj (34) Kombinovani grejni uređaj (35) Grejanje prostorije: nominalna toplotna snaga (36) Grejanje prostorije: energetska efikasnost uslovljena godišnjim dobom (37) $T_j = -7\text{ °C}$ (38) $T_j = +2\text{ °C}$ (39) $T_j = +7\text{ °C}$ (40) $T_j = +12\text{ °C}$ (41) $T_j =$ bivalentna temperatura (42) $T_j =$ granična vrednost temperature u režimu rada (43) $T_j = -15\text{ °C}$ (44) Bivalentna temperatura (45) Snaga u slučaju cikličnog intervalnog pogona grejanja (46) Faktor umanjenja (47) $T_j = -7\text{ °C}$ (48) $T_j = +2\text{ °C}$ (49) $T_j = +7\text{ °C}$ (50) $T_j = +12\text{ °C}$ (51) $T_j =$ bivalentna temperatura (52) $T_j =$ granična vrednost temperature u režimu rada (53) $T_j = -15\text{ °C}$ (54) granična vrednost temperature u režimu rada (55) Stepen iskorišćenja snage u slučaju intervalnog režima rada (56) Granična vrednost za radnu temperaturu vrele vode (57) Potrošnja struje: kod isklj. stanja (58) Potrošnja struje: stanje "Regulator temperature isklj." (59) Potrošnja struje: stanje pripravnosti (60) Potrošnja struje: radno stanje sa grejanjem kartera (61) Nominalna toplotna snaga dodatnog grejnog uređaja (62) Vrsta dovoda energije za dodatni grejni uređaj (63) Upravljanje snagom u prosečnim klimatskim uslovima (64) Nivo jačine zvuka, unutra (65) Nivo jačine zvuka, spolja (66) Izbacivanje azot-oksida (67) Nominalni protok (68) For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger (69) Pripremanje tople vode: navedeni profil opterećenja (70) Dnevna potrošnja struje (71) Pripremanje tople vode: energetska efikasnost (72) Dnevna potrošnja goriva (73) Proizvođač (74) Adresa proizvođača (75) Sve specifične mere za montažu, instalaciju i održavanje su opisane u uputstvima za rad i instalaciju. Pročitajte i sledite uputstva za rad i instalaciju. (76) Pročitajte i sledite uputstva za rad i instalaciju radi montaže, instalacije, održavanje, demontaže, reciklaže i / ili uklanjanja na otpad. (77) Svi podaci koji su sadržani u informacijama o proizvodu su utvrđeni primenom zadatih parametara Evropske instrukcije. Razlike u odnosu na informacije o proizvodu koje su navedene na drugom mestu mogu da budu rezultat različitih uslova ispitivanja. Merodavni su i važeći samo podaci koji su sadržani u ovim informacijama o proizvodu.

uk

(1) Назва марки (2) Моделі (3) Застосування температури (4) Приготування гарячої води: вказаний профіль навантаження (5) Опалення приміщення: сезонний клас енергетичної ефективності (6) Приготування гарячої води: клас енергетичної ефективності (7) Опалення приміщення: номінальна теплова потужність (8) Річне споживання енергії (9) Річне споживання струму (10) Опалення приміщення: сезонна енергетична ефективність (11) Приготування гарячої води: енергетична ефективність (12) Рівень звукової потужності, всередині (13) Можливість експлуатації тільки під час низького навантаження на мережу. (14) Всі специфічні заходи щодо монтажу, встановлення та технічного обслуговування описані в посібниках з експлуатації та встановлення. Прочитайте посібники з експлуатації та встановлення і дотримуйтесь їх. (15) Номінальна теплова потужність (16) Номінальна теплова потужність (17) Річне споживання енергії (18) Річне споживання енергії (19) Річне споживання струму (20) Річне споживання струму (21) Опалення приміщення: сезонна енергетична ефективність (22) Опалення приміщення: сезонна енергетична ефективність (23) Приготування гарячої води: енергетична ефективність (24) Приготування гарячої води: енергетична ефективність (25) Рівень звукової потужності, ззовні (26) Значення "smart" "1" : інформація щодо енергетичної ефективності приготування гарячої води та щодо річного споживання струму та палива є дійсною лише при увімкненому інтелектуальному регулюванні. (27) Сезонна ефективність опалення приміщення при використанні приладів з вбудованими, залежними від погодних умов регуляторами з функцією кімнатного терmostата, що може активуватись, завжди включає в себе коефіцієнт корекції технології регуляторів класу VI. При деактивації цієї функції можливе відхилення сезонної ефективності опалення приміщення. (28) Всі характеристики, що містяться в інформаційних матеріалах до виробу, визначені із застосуванням прислівів європейських директив. Якщо інформація про виріб з інших інформаційних матеріалів до виробу відрізняється, це може бути спричинено іншими умовами проведення випробувань. Визначальними та дійсними є лише характеристики, що містяться в цих інформаційних матеріалах до виробу. (29) Тепловий насос повітря-вода (30) Тепловий насос вода-вода (31) Тепловий насос розсіл-вода (32) Низькотемпературний тепловий насос (33) Додатковий опалювальний прилад (34) Комбінований опалювальний прилад (35) Опалення приміщення: номінальна теплова потужність (36) Опалення приміщення: сезонна



енергетична ефективність (37) $T_j = -7\text{ }^\circ\text{C}$ (38) $T_j = +2\text{ }^\circ\text{C}$ (39) $T_j = +7\text{ }^\circ\text{C}$ (40) $T_j = +12\text{ }^\circ\text{C}$ (41) T_j = Бівалентна температура (42) T_j = Гранична експлуатаційна температура (43) $T_j = -15\text{ }^\circ\text{C}$ (44) Бівалентна температура (45) Потужність при циклічному інтервальному режимі опалення (46) Фактор зменшення (47) $T_j = -7\text{ }^\circ\text{C}$ (48) $T_j = +2\text{ }^\circ\text{C}$ (49) $T_j = +7\text{ }^\circ\text{C}$ (50) $T_j = +12\text{ }^\circ\text{C}$ (51) T_j = Бівалентна температура (52) T_j = Гранична експлуатаційна температура (53) $T_j = -15\text{ }^\circ\text{C}$ (54) Гранична експлуатаційна температура (55) Показник потужності при циклічній інтервальній експлуатації (56) Граничне значення робочої температури води системи опалення (57) Споживання струму: у вимкненому стані (58) Споживання струму: у стані "регулятор температури вимкнений" (59) Споживання струму: у стані готовності (60) Споживання струму: експлуатаційний стан з підігрівом картера (61) Номінальна теплова потужність додаткового опалювального приладу (62) Тип підведення енергії додаткового опалювального приладу (63) Регулювання потужності при помірних умовах навколишнього середовища (64) Рівень звукової потужності, всередині (65) Рівень звукової потужності, ззовні (66) Викиди оксиду азоту (67) Номінальна витрата (68) For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger (69) Приготування гарячої води: вказаний профіль навантаження (70) Добове споживання струму (71) Приготування гарячої води: енергетична ефективність (72) Добове споживання палива (73) Виробник (74) Адреса виробника (75) Всі специфічні заходи щодо монтажу, встановлення та технічного обслуговування описані в посібниках з експлуатації та встановлення. Прочитайте посібники з експлуатації та встановлення і дотримуйтесь їх. (76) Прочитайте розділи посібників з експлуатації та встановлення, що стосуються монтажу, встановлення, технічного обслуговування, демонтажу, вторинної переробки та / чи утилізації і дотримуйтесь їх. (77) Всі характеристики, що містяться в інформаційних матеріалах до виробу, визначені із застосуванням приписів європейських директив. Якщо інформація про виріб з інших інформаційних матеріалів до виробу відрізняється, це може бути спричинено іншими умовами проведення випробувань. Визначальними та дійсними є лише характеристики, що містяться в цих інформаційних матеріалах до виробу.

